

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(92) 454 τελικό

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 1992

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ
επί των εισαγωγών στην Κοινότητα ορισμένων ηλεκτρολυτικών πυκνωτών
αλουμινίου μεγάλου μεγέθους καταγωγής Ιαπωνίας και την
οριστική είσπραξη προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/92, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτρολυτικών πυκνωτών αλουμινίου μεγάλου μεγέθους καταγωγής Ιαπωνίας. Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2848/92, η ισχύς του δασμού αυτού παρατάθηκε για μέγιστη περίοδο δύο μηνών.
2. Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή εξακολούθησε να διεξάγει την έρευνα και εξέτασε τα επιχειρήματα των εξαγωγέων που ζήτησαν ακρόαση.
3. Ένας παραγωγός και εξαγωγέας συνεργάστηκε στο πρώτο μέρος της διαδικασίας αλλά, μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών, δεν ήταν σε θέση να παράσχει ορισμένες πληροφορίες που ζητήθηκαν σχετικά με τις συναλλαγές κατά την εξαγωγή και κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι δεν επιθυμούσε πλέον να συμμετάσχει στην έρευνα. Η Επιτροπή δεν διέθετε επομένως τα απαραίτητα αξιόπιστα στοιχεία ώστε να προβεί σε μεμονωμένα συμπεράσματα σχετικά με την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ και την πρόκληση ζημίας από τον εξαγωγέα αυτόν. Επομένως, τα συμπεράσματα για τον εξαγωγέα αυτόν βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.
4. Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή είχε υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση την κατασκευασμένη αξία CIF. Για τους σκοπούς των οριστικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα νέα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τη συνολική αξία CIF των πωλήσεων που πραγματοποιούνται στην Κοινότητα από τους εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην έρευνα, και τα περιθώρια ντάμπινγκ υπολογίστηκαν ανάλογα. Δεδομένου ότι χρησιμοποιήθηκε διαφορετική αξία CIF, τα περιθώρια ντάμπινγκ τροποποιήθηκαν.

5. Όσον αφορά τους άλλους εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, θεωρήθηκε ότι το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για έναν εξαγωγέα που συνεργάστηκε στην έρευνα, δεν μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό για τους εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα. Επομένως, το περιθώριο του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ θεωρήθηκε σκόπιμο να καθορισθεί με βάση το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για ένα συγκεκριμένο μοντέλο, που πωλήθηκε σε σημαντικές ποσότητες από έναν από τους παραγωγούς που συνεργάστηκαν στην έρευνα. Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε με τον τρόπο αυτό για τον εξαγωγέα που δεν συνεργάστηκε στην έρευνα είναι 75%.
6. Επομένως, προτείνεται να επιβληθούν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Ιαπωνίας.
7. Επίσης, τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού προτείνεται να εισπραχθούν μέχρι τα ποσά των προσωρινών δασμών, εξαιρουμένων των εταιρειών που αναφέρονται στο άρθρο 2.



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. / ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της

**για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ
επί των εισαγωγών στην Κοινότητα ορισμένων ηλεκτρολυτικών πυκνωτών
αλουμινίου μεγάλου μεγέθους καταγωγής Ιαπωνίας και την
οριστική είσπραξη προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾ και ιδιαίτερα το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Συμβουλευτική Επιτροπή, όπως προβλέπεται στο πλαίσιο του ανωτέρω κανονισμού,

Εκτιμώντας:

(1) ΕΕ αριθ. L 209, της 02.08.1988, σ. 1

A. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/92⁽²⁾ (στο εξής καλούμενος ως κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού), η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτρολυτικών πυκνωτών αλουμινίου μεγάλου μεγέθους με γινόμενο ΧΤ (χωρητικότητα πολλαπλασιασμένη με την κλίμακα τάσης) μεταξύ 18.000 και 310.000 μc (micro-coulombs) καταγωγής Ιαπωνίας που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8532 22 00 (που στο εξής αναφέρονται ως "ΗΠΑΜ"). Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2848/92⁽³⁾, το Συμβούλιο παρέτεινε την ισχύ του δασμού αυτού για μέγιστη περίοδο δύο μηνών.

B. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Μετά την επιβολή προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ, τα ενδιαφερόμενα μέρη που είχαν διατυπώσει σχετικό αίτημα, έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή. Τα μέρη κατέστησαν επίσης γνωστές γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα συμπεράσματα.
- (3) Κατόπιν αιτήσεώς τους, τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να διατυπωθεί σύσταση για την επιβολή οριστικών δασμών και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Μετά την ενημέρωση αυτή, τους παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

(2) ΕΕ αριθ. L 152, της 04.6.1992, σ. 22.

(3) ΕΕ αριθ. L 286, της 01.10.1992, σ. 1.

- (4) Τα προφορικά και γραπτά σχόλια των μερών εξετάστηκαν και, στις περιπτώσεις που θεωρήθηκε αναγκαίο, η Επιτροπή τροποποίησε τα συμπεράσματά της προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα σχόλια αυτά.
- (5) Ένας παραγωγός και εξαγωγέας συνεργάστηκε στο πρώτο μέρος της διαδικασίας αλλά, μετά την επιβολή προσωρινών δασμών, δεν ήταν σε θέση να παράσχει ορισμένες πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή σχετικά με τις συναλλαγές κατά την εξαγωγή και κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι δεν επιθυμούσε συμμετάσχει πλέον στην έρευνα. Ο εξαγωγέας αυτός, όταν ενημερώθηκε από την Επιτροπή ότι υπήρχε κίνδυνος τα τελικά συμπεράσματα να συναχθούν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, επιβεβαίωσε ότι δεν ήθελε πλέον να συμμετάσχει στην έρευνα.
- Λόγω της έλλειψης πληροφοριών, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να καθορίσει, για τους σκοπούς των οριστικών συμπερασμάτων, το συνολικό αριθμό των συναλλαγών κατά την εξαγωγή και την τιμή ορισμένων από τις συναλλαγές αυτές.
- Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή δεν διέθετε τα απαραίτητα αξιόπιστα στοιχεία ώστε να προβεί σε μεμονωμένα συμπεράσματα σχετικά με την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ και την πρόκληση ζημίας από τον εξαγωγέα αυτόν. Επομένως, τα σχετικά συμπεράσματα για τον εξαγωγέα αυτόν βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει το συμπέρασμα αυτό.
- (6) Λόγω του πολύπλοκου χαρακτήρα της διαδικασίας και, ιδίως, της λεπτομερούς επαλήθευσης των πολυάριθμων σχετικών στοιχείων και επιχειρημάτων που προβλήθηκαν, η έρευνα δεν περατώθηκε εντός της κανονικής προθεσμίας.

Γ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

- (7) Στα σημεία 8 έως 12 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τρεις παραγωγοί που υποστήριζαν την καταγγελία πληρούσαν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις που απαιτούνται για να θεωρηθεί ότι αποτελούν κοινοτική βιομηχανία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5) του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι δεν υπήρχαν βάσιμοι λόγοι για να εξαιρεθεί η Nederlandse Philips Bedrijven B.V. από την κοινοτική βιομηχανία.
- (8) Ένας από τους εξαγωγείς που συνεργάσθηκαν στην έρευνα αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας. Τα επιχειρήματά του είναι τα εξής:

- (I) η ίδια η Philips, μέσω μιας από τις εταιρείες της, δηλαδή τη Philips Consumer Electronics B.V., εισήγαγε τα προϊόντα που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (II) τα πλεονεκτήματα από πλευράς τιμών που αποκόμισε η Philips Consumer Electronics B.V. με την αγορά ΗΠΑΜ στην Ιαπωνία πρέπει να αντισταθμίσαν τις αντίστοιχες απώλειες που υπέστη η μονάδα παραγωγής ΗΠΑΜ, Nederlandse Philips Bedrijven B.V. Έτσι, η Philips στο σύνολό της επωφελήθηκε από την πρακτική ντάμπινγκ και, για το λόγο αυτό, θα έπρεπε να αποκλεισθεί από τον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας.

Όσον αφορά τα επιχειρήματα αυτά, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με τη γενική πρακτική που έχει ήδη εφαρμόσει στις προηγούμενες περιπτώσεις, οι κοινοτικοί παραγωγοί που πραγματοποιούν εισαγωγές αποκλείονται από την κοινοτική βιομηχανία μόνο αν δεν υφίστανται τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ή αν αποκομίζουν μη θεμιτά οφέλη από τις εισαγωγές αυτές ή αν εισάγουν τέτοιες ποσότητες σε σχέση με τη δική τους παραγωγή ώστε δεν μπορεί πλέον να θεωρείται ότι συμμετέχουν στην παραγωγική δραστηριότητα στην Κοινότητα.

Πράγματι, αν οι εταιρείες αυτές συμπεριλαμβάνονταν στα συμπεράσματα τα σχετικά με την πρόκληση ζημίας, τα συνολικά στοιχεία στα οποία βασίζεται η σύνθεση της κοινοτικής βιομηχανίας θα ήταν εσφαλμένα.

- (9) Με βάση τις παραπάνω εκτιμήσεις, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που πραγματοποιεί η Philips Consumer Electronics B.V. αιτιολογούν τον αποκλεισμό ολόκληρου του ομίλου Philips από τον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας. Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα-πρώτα αν η Philips προστατευόταν κατά κάποιο τρόπο από τις επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ ή αν είχε αποκομίσει οφέλη και κατέληξε, όπως προκύπτει από τα σημεία 21 και 23 του αιτιολογικού του παρόντος κανονισμού, ότι η Philips Bedrijven B.V. υπέστη σοβαρή ζημία λόγω των πρακτικών ντάμπινγκ και, επομένως, ήταν εκτεθειμένη στις μη θεμιτές εμπορικές πρακτικές.

Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα τυχόν οφέλη που αποκόμισε η Philips Consumer Electronics B.V., δεν αντισταθμίσαν τα μειονεκτήματα που υπέστη η Nederlandse Philips Bedrijven B.V. Πέρα από το γεγονός ότι έχασε τις πωλήσεις στην Philips Consumer Electronics B.V., η εταιρεία δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από οικονομίες κλίμακας και δεν πραγματοποίησε τις απαραίτητες επενδύσεις και τις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης. Γι' αυτούς ακριβώς τους λόγους και προκειμένου να εξαλειφθούν οι πρακτικές ντάμπινγκ που προκάλεσαν τη ζημία, η Philips υποστήριξε την καταγγελία αντίντάμπινγκ. Η εταιρεία αυτή δεν θα είχε συμμετάσχει στην ενέργεια αυτή, αν τα οφέλη που αποκόμισε η Philips Consumer Electronics B.V. είχαν αντισταθμίσει τη ζημία που υπέστη η Nederlandse Philips Bedrijven B.V.

Όσον αφορά τη δέσμευση της Philips να εξακολουθήσει την παραγωγή στην Κοινότητα, οι ποσότητες που εισήχθησαν από τη Philips Consumer Electronics B.V. είναι αμελητέες σε σχέση με την παραγωγή της Nederlandse Philips Bedrijf B.V. Επιπλέον, τα συμπεράσματα που αναφέρονται στο σημείο 10 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν αμφισβητήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

- (10) Η Επιτροπή, στην οποία εναπόκειται η ευθύνη να καθορίσει αν πρέπει να αποκλεισθούν από τον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας ορισμένοι παραγωγοί που συνδέονται με τους εξαγωγείς ή τους εισαγωγείς ή οι παραγωγοί που εισάγουν οι ίδιοι τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, θεωρεί ότι τα στοιχεία που διαθέτει είναι αρκετά για να επιβεβαιώσει την απόφασή της να μην αποκλείσει τη Nederlandse Philips Bedrijf B.V. από την κοινοτική βιομηχανία.

Για όλους αυτούς τους λόγους, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα των σημείων 9 έως 12 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και θεωρεί ότι δεν υπάρχει εύλογη αιτιολογία για να αποκλεισθεί η Nederlandse Philips Bedrijf B.V. από την κοινοτική βιομηχανία.

**Δ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ
ΟΜΟΕΙΔΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝ**

- (11) Στα σημεία 13 έως 15 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή καθόρισε τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της διαδικασίας και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ΗΠΑΜ που παράγονται και πωλούνται από τους κοινοτικούς παραγωγούς αποτελούν μια κατηγορία προϊόντων και είναι προϊόντα ομοειδή με τα προϊόντα που εισάγονται από την Ιαπωνία.
- (12) Ένας από τους εξαγωγείς, χωρίς να αμφισβητεί τον προσδιορισμό του ομοειδούς προϊόντος στον οποίο προέβη η Επιτροπή, υποστήριξε ότι πρέπει να διατυπωθούν χωριστά συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία, όσον αφορά τους πυκνωτές τύπου DIN και τους πυκνωτές τύπου "snap-in". Ο εξαγωγέας αυτός θεώρησε ότι, λόγω της έλλειψης διαφοροποίησης μεταξύ των δύο αυτών κατηγοριών προϊόντων, δεν είναι δυνατό να αξιολογηθεί σωστά η σχέση μεταξύ των εξαγωγών του, που αποτελούνται κυρίως από προϊόντα τύπου "snap-in", και των στοιχείων των σχετικών με την αγορά που υπέβαλε ο καταγγέλλων.

Σύμφωνα με την Επιτροπή, δεδομένου ότι οι πυκνωτές τύπου "snap-in" και DIN θεωρήθηκαν ομοειδή προϊόντα και είναι εναλλάξιμοι όσον αφορά τις χρήσεις τους, δεν δικαιολογείται να διαχωρισθούν τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία σε δύο κατηγορίες, κυρίως επειδή ο εξαγωγέας που υπέβαλε το αίτημα αυτό δεν παρουσίασε επιχειρήματα ή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι οι δύο αυτές κατηγορίες

προϊόντων δεν μπορούν να θεωρηθούν ως ομοειδή προϊόντα. Η κοινοτική βιομηχανία παράγει πυκνωτές τύπου DIN και "snap-in" σε ποσοστά που εκτιμούνται σε 30% για τον τύπο DIN και σε 70% για τον τύπο "snap-in", ενώ οι επιχειρήσεις της Ιαπωνίας εξαγουν σχεδόν αποκλειστικά τον τύπο "snap-in". Ο εξαγωγέας που υπέβαλε την αίτηση παραδέχθηκε ότι οι πυκνωτές τύπου "snap-in" αντικαθιστούν τη στιγμή αυτή στην Κοινότητα τους πυκνωτές τύπου DIN. Επομένως, οι δύο τύποι προϊόντων είναι άμεσα ανταγωνιστικοί και οποιαδήποτε μείωση των τιμών των πυκνωτών τύπου "snap-in" έχει, αναπόφευκτα, επιπτώσεις στις τιμές των πυκνωτών τύπου DIN.

Λαμβανομένων υπόψη όλων των στοιχείων αυτών, η Επιτροπή θεωρεί ότι το αίτημα του εξαγωγέα δεν είναι αιτιολογημένο.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει το συμπέρασμα αυτό καθώς και τα συμπεράσματα της Επιτροπής που αναφέρονται στα σημεία 13 έως 15 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Ε. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Κανονική αξία

- (13) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν κοινοποίησαν παρατηρήσεις σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό των κανονικών αξιών για τους σκοπούς των προσωρινών συμπερασμάτων που αναφέρονται στα σημεία 16 έως 17 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Όσον αφορά έναν από τους εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, η Επιτροπή παρατήρησε ότι έγινε κάποιο λάθος στον υπολογισμό των πωλήσεων του καθώς και των γενικών και διοικητικών εξόδων του. Το λάθος αυτό διορθώθηκε και οι κανονικές αξίες που εφαρμόζονται για τον ενδιαφερόμενο εξαγωγέα τροποποιήθηκαν ανάλογα. Ο ενδιαφερόμενος εξαγωγέας δεν προέβαλε αντιρρήσεις σχετικά με τη μέθοδο αυτή.

2. Τιμή εξαγωγής

- (14) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν κοινοποίησαν καμία παρατήρηση σχετικά με τον τρόπο καθορισμού των τιμών εξαγωγής για τους σκοπούς των προκαταρκτικών συμπερασμάτων στο σημείο 18 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής.

3. Σύγκριση

- (15) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αμφισβήτησαν τη μέθοδο που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τη σύγκριση μεταξύ των κανονικών αξιών και των τιμών εξαγωγής, ούτε τις αποφάσεις της Επιτροπής σχετικά με τις προσαρμογές που αναφέρονται στα σημεία 19 έως 21 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (16) Οι κανονικές αξίες και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν κατά συναλλαγή. Από την τελική εξέταση των στοιχείων προκύπτει η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τους ΗΠΑΜ καταγωγής Ιαπωνίας, δεδομένου ότι το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της κανονικής αξίας που έχει υπολογισθεί και της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα.

- (17) Ένας από τους εξαγωγείς αμφισβήτησε τη μέθοδο με την οποία η Επιτροπή υπολόγισε τα περιθώρια ντάμπινγκ, τα οποία καθορίστηκαν με την εξέταση μόνο των μοντέλων που πωλήθηκαν περισσότερο από εκείνα που εξήχθησαν στην Κοινότητα. Επιτροπή παρατηρεί ότι τα μοντέλα που επελέγησαν αντιπροσωπεύουν πάνω από το 70% όλων των συναλλαγών κατά την εξαγωγή και ότι, σε πολλές περιπτώσεις, όταν ο αριθμός των συναλλαγών ήταν πολύ υψηλός, ήταν συνήθης πρακτική των οργάνων να θεωρούν ότι μια ποσότητα ίση με το 70% των συναλλαγών κατά την εξαγωγή είναι αρκετά αντιπροσωπευτική, κατά την έννοια του άρθρου 2, παράγραφος 13 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή σημειώνει, επίσης, ότι ο εξαγωγέας αυτός ζήτησε από την Επιτροπή να περιορίσει τον αριθμό των εγχώριων συναλλαγών που κοινοποιήθηκαν κατά την έρευνα, λόγω του ιδιαίτερα υψηλού αριθμού τους.

Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή θεωρεί ότι η χρήση τεχνικών δειγματοληψίας είναι δεόντως αιτιολογημένη στην παρούσα περίπτωση.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

- (18) Για τους σκοπούς των οριστικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις νέες διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τη συνολική αξία των πωλήσεων στην Κοινότητα των εξαγωγέων που συνεργάστηκαν στην έρευνα και τα περιθώρια ντάμπινγκ τροποποιήθηκαν ανάλογα.
- (19) Ο σταθμισμένος μέσος όρος περιθωρίων ντάμπινγκ, εκφρασμένος ως ποσοστό της συνολικής αξίας CIF των εισαγωγών, καθορίζεται για κάθε εξαγωγή έχει ως εξής:

Elna Co. Ltd.	35,8%
Nippon Chemi-con Corporation	11,6%
Rubycon Corporation	30,1%

- (20) Όσον αφορά τους παραγωγούς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, η Επιτροπή δεν έλαβε καμία παρατήρηση σχετικά με τα συμπεράσματα των σημείων 23 και 24 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ένας εξαγωγέας ζήτησε να απαντήσει στο ερωτηματολόγιο με μεγάλη καθυστέρηση σε σχέση με την προθεσμία που είχε καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και λίγο πριν από τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Το αίτημα αυτό δεν έγινε δεκτό, δεδομένου ότι η ενδιαφερόμενη εταιρεία δεν τήρησε κανέναν από τους διαδικαστικούς κανόνες που εφαρμόζονται στις διαδικασίες αντιντάμπινγκ.

Υπό τις συνθήκες αυτές, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα που αναφέρονται στα σημεία 23 και 24 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τους εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα ανέρχεται σε 75%.

ΣΤ. ΖΗΜΙΑ

- (21) Στο σημείο 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κοινοτική βιομηχανία υπέστη σοβαρή ζημία, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κυρίως υπό μορφή απώλειας αποδοτικότητας και απώλειας μεριδίου αγοράς.

(22) Ένας από τους εξαγωγείς ζήτησε να αποκλεισθεί από το πεδίο της διαδικασίας ένας ειδικός τύπος πυκνωτή που πωλήθηκε σε έναν αγοραστή στην Ιταλία, δεδομένου ότι, όπως υποστήριξε, οι πωλήσεις αυτές δεν μπορούσαν να προκαλέσουν ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Ο εξαγωγέας υποστήριξε ότι το προϊόν αυτό επωλήθη σε τιμή υψηλότερη από την τιμή που προσφέρει ένας κοινοτικός παραγωγός και ότι, επειδή επωλήθη σε ένα μόνο κράτος μέλος, δεν μπορούσε να προκαλέσει ζημία στην κοινοτική βιομηχανία στα υπόλοιπα κράτη μέλη. Η Επιτροπή σημειώνει σχετικά με το αίτημα αυτό ότι δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι ο ειδικός αυτός τύπος πυκνωτή είναι ομοειδές προϊόν. Εξάλλου, η Επιτροπή και το Συμβούλιο καθόριζαν ανέκαθεν την ύπαρξη ζημίας στην εν λόγω βιομηχανία αξιολογώντας τις συνδυασμένες επιπτώσεις όλων των εισαγωγών ενός συγκεκριμένου προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ στην Κοινότητα, χωρίς να λαμβάνουν υπόψη τις επιπτώσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος ή μιας συγκεκριμένης συναλλαγής. Επομένως, η Επιτροπή δεν μπορεί, επομένως, να δεχθεί το αίτημα του εξαγωγέα.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει το συμπέρασμα αυτό.

(23) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν κοινοποίησαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά τη ζημία που αναφέρονται στα σημεία 25 έως 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

Ζ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

(24) Στο σημείο 34 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή σημείωσε ότι η αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνέπεσε με την επιδείνωση της κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας. Η Επιτροπή εξέτασε αν η ζημία που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία οφειλόταν σε διάφορους άλλους παράγοντες και, στο σημείο 38 του αιτιολογικού, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ιαπωνία, λαμβανόμενες χωριστά, προκάλεσαν σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

(25) Ένας από τους εξαγωγείς υποστήριξε ότι τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι παραγωγοί της Κοινότητας δεν οφείλονται στις εξαγωγές καταγωγής Ιαπωνίας αλλά στο γεγονός ότι οι παραγωγοί της Κοινότητας είναι λιγότερο αποτελεσματικοί από πλευράς κόστους από τους εξαγωγείς της Ιαπωνίας και ότι τα προϊόντα που διοχετεύουν στην αγορά είναι ιδιαίτερα εξειδικευμένα σε σχέση με τις απαιτήσεις της αγοράς.

Χωρίς να εξεταστεί το θέμα αν οι εξαγωγείς της Ιαπωνίας τυγχάνουν επί του παρόντος ορισμένων πλεονεκτημάτων από πλευράς κόστους, πρέπει να τονιστεί ότι η κοινοτική βιομηχανία, όπως προκύπτει από το σημείο 35 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δεν μπόρεσε να χρησιμοποιήσει το ανεπτυγμένο δυναμικό της και να επωφεληθεί από τις οικονομίες κλίμακας λόγω των πωλήσεων προϊόντων καταγωγής Ιαπωνίας σε τιμές πολύ χαμηλότερες από τις κοινοτικές. Η Επιτροπή θεωρεί, εν πάση περιπτώσει, ότι λόγω της πραγματοποίησης των πωλήσεων αυτών σε τιμές πολύ χαμηλότερες από τις κοινοτικές, που είναι υψηλότερες από οποιοδήποτε πλεονέκτημα κόστους, τα τελευταία αυτά πλεονεκτήματα κόστους είναι ασήμαντα.

Εξάλλου, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι εξαγωγείς που θίγονται από τη διαδικασία αυτή, πωλούσαν σταθερά τα προϊόντα τους στην Κοινότητα σε τιμές κάτω του κόστους παραγωγής, όπως προκύπτει από τα σημεία 26 και

40 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή θεωρεί ότι, ανεξάρτητα από την ύπαρξη πλεονεκτημάτων κόστους, ακόμη και αν τα πλεονεκτήματα αυτά γίνουν αποδεκτά, η κατάφωρη αυτή πρακτική ντάμπινγκ προκάλεσε ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί πωλούσαν ιδιαίτερα εξειδικευμένους πυκνωτές τύπου DIN και "snap-in". Ωστόσο, όπως προέκυψε από τα αποτελέσματα της έρευνας, οι παραγωγοί της Κοινότητας κατασκευάζουν τα προϊόντα αυτά σύμφωνα με τις προδιαγραφές που ζητούν οι πελάτες τους. Επομένως, οι ισχυρισμοί του εξαγωγέα αυτού δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη, δεδομένου ότι τα επιχειρήματά του δεν είναι τεκμηριωμένα.

- (26) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν διατύπωσαν άλλα επιχειρήματα σχετικά με τα συμπεράσματα της Επιτροπής για την πρόκληση ζημίας που αναφέρονται στα σημεία 34 έως 38 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η Επιτροπή επικυρώνει τα συμπεράσματα αυτά. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής.

Η. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

- (27) Στα προκαταρκτικά συμπεράσματά της, η Επιτροπή εξέτασε τα συμφέροντα της κοινοτικής βιομηχανίας, της βιομηχανίας των χρηστών και των τελικών καταναλωτών και, στο σημείο 43 του αιτιολογικού του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το συμφέρον της Κοινότητας απαιτεί να εξαλειφθούν οι συνέπειες της ζημίας που προκάλεσε στην κοινοτική βιομηχανία η πρακτική ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.
- (28) Η Επιτροπή εξέτασε στη συνέχεια τις επιπτώσεις που θα μπορούσαν να έχουν οι προτεινόμενοι δασμοί στους χρήστες πυκνωτών στην Κοινότητα. Για ένα προϊόν ευρείας κατανάλωσης, το κόστος ΗΠΑΜ που ενσωματώνεται σε μια μονάδα αντιπροσωπεύει το 1,7% περίπου του κόστους των υλικών ή το 1% περίπου της τιμής εκ του εργοστασίου, συμπεριλαμβανομένου του εργατικού δυναμικού, των γενικών δαπανών και του κέρδους. Οι επιπτώσεις ενός δασμού 75% στο κόστος των υλικών θα αυξηθεί κατά 1,275% ενώ στο επίπεδο εκ του εργοστασίου η τιμή θα αυξηθεί κατά 0,75%. Οι επιπτώσεις του δασμού στην τιμή που πληρώνουν οι τελικοί καταναλωτές θα είναι ακόμη μικρότερες και, επομένως, μπορούν να θεωρηθούν αμελητέες.
- (29) Αν και η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οποιαδήποτε μείωση του κόστους είναι σημαντική για τη βιομηχανία ηλεκτρονικών συσκευών ευρείας κατανάλωσης, όπως προκύπτει από το σημείο 40 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, πρέπει να σταθμίσει όλα τα συμφέροντα των ενδιαφερομένων μερών για να εκτιμήσει αν το συμφέρον της Κοινότητας απαιτεί να επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ. Στην προκειμένη περίπτωση, λόγω των τιμών που εφαρμόζουν οι εξαγωγείς, οι οποίες είναι πάντα κάτω του κόστους, η κοινοτική βιομηχανία μπορεί να αναγκαστεί να παύσει να λειτουργεί αν δεν αποκατασταθούν θεμιτές εμπορικές πρακτικές. Υπό τις συνθήκες αυτές, πρέπει να εξαλειφθούν τα σημερινά πλεονεκτήματα που προκύπτουν από τις χαμηλότερες τιμές, από τα οποία επωφελείτο μέχρι τη στιγμή αυτή η βιομηχανία που χρησιμοποιεί τα προϊόντα αυτά.

Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή θεωρεί ότι το συμφέρον της Κοινότητας απαιτεί να αποκατασταθούν θεμιτές ανταγωνιστικές συνθήκες και ότι τα τυχόν μειονεκτήματα που μπορούν να προκύψουν από την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ περιορίζονται εν πάση περιπτώσει ως προς τις διαστάσεις και τη διάρκεια τους.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

Θ. ΔΑΣΜΟΣ

- (30) Για τον καθορισμό του επιπέδου των οριστικών δασμών που πρέπει να επιβληθούν, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τις μεθόδους και τα συμπεράσματα της Επιτροπής που εκτίθενται στα σημεία 44 έως 47 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, όσον αφορά τις εισαγωγές των εξαγωγέων που συνεργάστηκαν στην έρευνα και των εξαγωγέων που δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής εντός της καθορισμένης προθεσμίας.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν κοινοποίησαν κανένα επιχείρημα σχετικά με τα συμπεράσματα αυτά.

- (31) Όσον αφορά τον εξαγωγέα που αναφέρεται στο σημείο 5 του αιτιολογικού του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, επειδή είναι αδύνατο να καθοριστούν οι αντίστοιχες τιμές εξαγωγής, τα οριστικά συμπεράσματα σχετικά με το επίπεδο του δασμού πρέπει να συναχθούν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 7, στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως έγινε για τους υπολοίπους εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα. Τα διαθέσιμα στοιχεία που ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό του δασμού αναφέρονται στα σημεία 24 έως 47 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

Ι. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (32) Ορισμένοι εξαγωγείς πρότειναν στην Επιτροπή να αναλάβουν υποχρεώσεις ως προς τις τιμές. Αφού εξέτασε τις προτάσεις, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, λαμβανομένης υπόψη της ποικιλίας των τύπων πυκνωτών ΗΠΑΜ και της ταχείας προόδου της τεχνολογίας, δεν είναι δυνατό να ελεγχθεί κατά τρόπο αποτελεσματικό η τήρηση υποχρεώσεων από την πλευρά των εξαγωγέων. ~~χ~~

Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν είναι δυνατό να γίνουν αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων. Οι εξαγωγείς ενημερώθηκαν σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει το συμπέρασμα αυτό.

Κ. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

- (33) Λόγω των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν, και της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, το Συμβούλιο κρίνει ότι είναι αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά, μέχρι το ύψος του ποσού του δασμού που επιβάλλεται οριστικά, τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ. Όσον αφορά τους εξαγωγείς για τους οποίους ο οριστικός δασμός είναι υψηλότερος από τον προσωρινό δασμό, τα ποσά αυτά εισπράττονται μέχρι το ύψος του προσωρινού δασμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρικών πυκνωτών μεγάλου μεγέθους, ηλεκτρολυτικών αλουμινίου, με γινόμενο ΧΤ (χωρητικότητα πολλαπλασιασμένη με την κλίμακα τάσης) μεταξύ 18.000 και 310.000 μc (micro-coulombs), τάσης 160 V ή περισσότερο και διαμέτρου 19 χιλιοστών του μέτρου ή περισσότερο και μήκους 20 χιλιοστών του μέτρου ή περισσότερο, καταγωγής Ιαπωνίας και που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ : ex 8532 22 00 (Κωδικοί Taric : 8532 22 00 11 και 8532 22 00 91).
2. Το ποσό του δασμού καθορίζεται σε 75%, εκφρασμένο ως ποσοστό της καθαρής τιμής ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από την επιβολή του δασμού (συμπληρωματικός κωδικός Taric 8665), εκτός από την περίπτωση των προϊόντων που κατασκευάζονται από τις ακόλουθες εταιρείες, για τις οποίες το ποσό του δασμού, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα πριν από την επιβολή του δασμού, καθορίζεται ως εξής:

	Ποσό του δασμού	Συμπληρωματικός κωδικός Taric
- Elna Co. Ltd, Fujisawa City Kanagawa	35,8%	(8661)
- Nippon Chemi-con Corporation, Tokyo	11,6%	(8663)
- Rubycon Corporation, Ina Nagano	30,1%	(8664)

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1451/92, εισπράττονται οριστικά μέχρι τα ποσά των οριστικών δασμών που επιβλήθηκαν στην περίπτωση των Nippon Chemi-con Corporation και Rubycon Corporation, και μέχρι τα ποσά του προσωρινού δασμού που εφαρμόζεται σε όλες τις άλλες περιπτώσεις.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(92) 454 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

02

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-92-474-GR-C

ISBN 92-77-48755-0
